

Wykorzystanie zasobów bibliograficznych przez instytucje kultury czy ich integracja (na przykładzie systemu iSybislaw)

Paweł Kowalski, Zofia Rudnik-Karwatowa, Marcin Fastyn, Jakub Banasiak
Instytut Slawistyki PAN



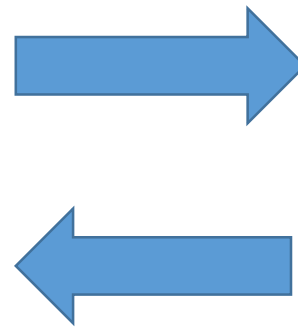
IV Konferencja DARIAH-PL „Humanistyka cyfrowa a instytucje dziedzictwa”
16-17.11.2017, Toruń

Humanistyka cyfrowa a slawistyka cyfrowa



Dwustronna współpraca

System iSybisław

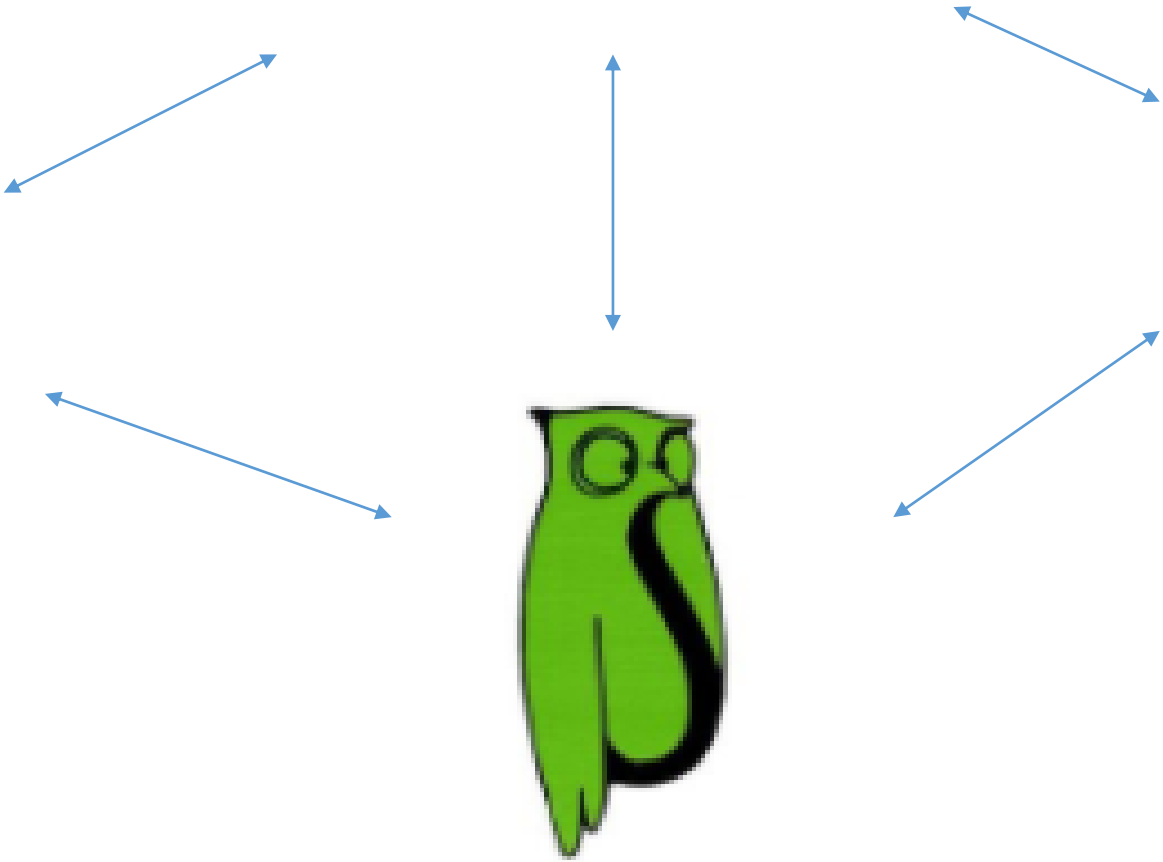


instytucje kultury
(wydawnictwa, biblioteki)



Bibliografia w środowisku cyfrowym

Obecnie zbyt często dyskusję o społecznym, w tym naukowym, znaczeniu i funkcjonowaniu bibliografii zastępuje dyskusja o – skądinąd ważnych – kwestiach takich jak na przykład standardy i kompletność opisu, formaty, typ stosowanego języka informacyjno-wyszukiwawczego. Coraz więcej bibliografii jest digitalizowanych lub pierwotnie tworzonych w środowisku cyfrowym, mimo to dotkliwie odczuwa się brak integracji tych i innych typów zasobów elektronicznych. Jak ogarnąć to bogactwo? Co zrobić, żeby na czas wykorzystać szanse i ominąć zagrożenia? (Woźniak-Kasperek 2014)



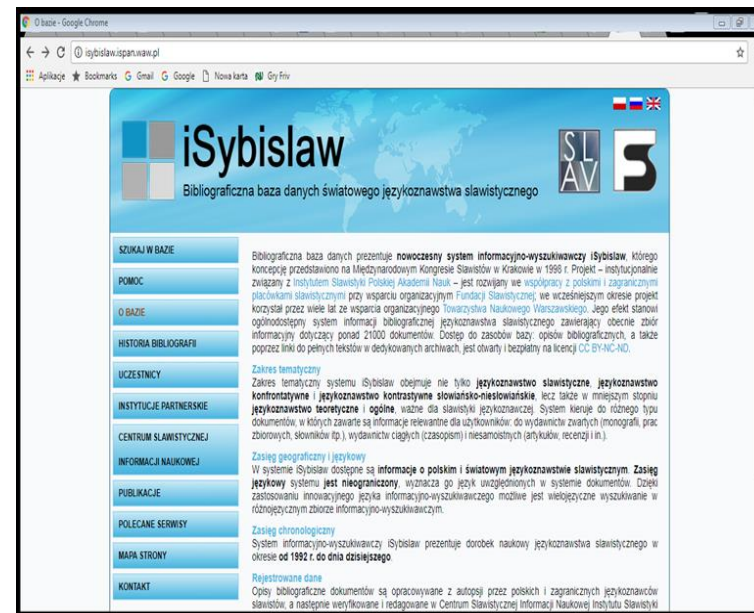
Słoweńcy porabscy (słoweńska mniejszość narodowa na Węgrzech)



Informacja bibliograficzna

Z jednej strony bibliografie służą celom utylitarnym, umożliwiają lub co najmniej ułatwiają osobom zainteresowanym dotarcie do właściwych publikacji (lub – jak dziś częściej je nazywamy – obiektów informacyjnych), pośredniczą między informacją o obiekcie a potencjalnym odbiorcą, użytkownikiem, umożliwiają identyfikację, rozpoznanie obiektu i zaspokojenie doraźnych potrzeb informacyjnych. Bibliografie mają też inne, nie mniej ważne, zadanie. Są skarbnicami pamięci, obrazem stanu szeroko rozumianej kultury w określonym czasie i miejscu, dokumentem, który ma znamiona dokumentu archiwalnego przeznaczonego do zachowania dla przyszłych pokoleń. Dziś zbyt często traci się z pola widzenia to zadanie historyczno-archiwizacyjne, a sprowadza się bibliografię do (bardzo ważnej, ale nie jedynej czy najważniejszej) roli narzędzia informacyjno-wyszukiwawczego. (Woźniak-Kasperek 2014)

Slawistyczny Ośrodek Wydawniczy → iSybislaw



Funkcja dostępu do pełnego tekstu

STRAMLJIČ-BREZNIK Irena: Besedotvorje predmetnopomenskih besed v Bohoričevi slovnici "Zimske urice proste" .- "Slavia Centralis" 2008 - iSybislaw - Google Chrome

Niezabezpieczona | www.isybislaw.ispan.waw.pl/ShowDocument.do?documentId=739937

Aplikacje ★ Bookmarks G Gmail G Google Nowa karta Gry Friv

Szukanie
Szukanie zaawansowane

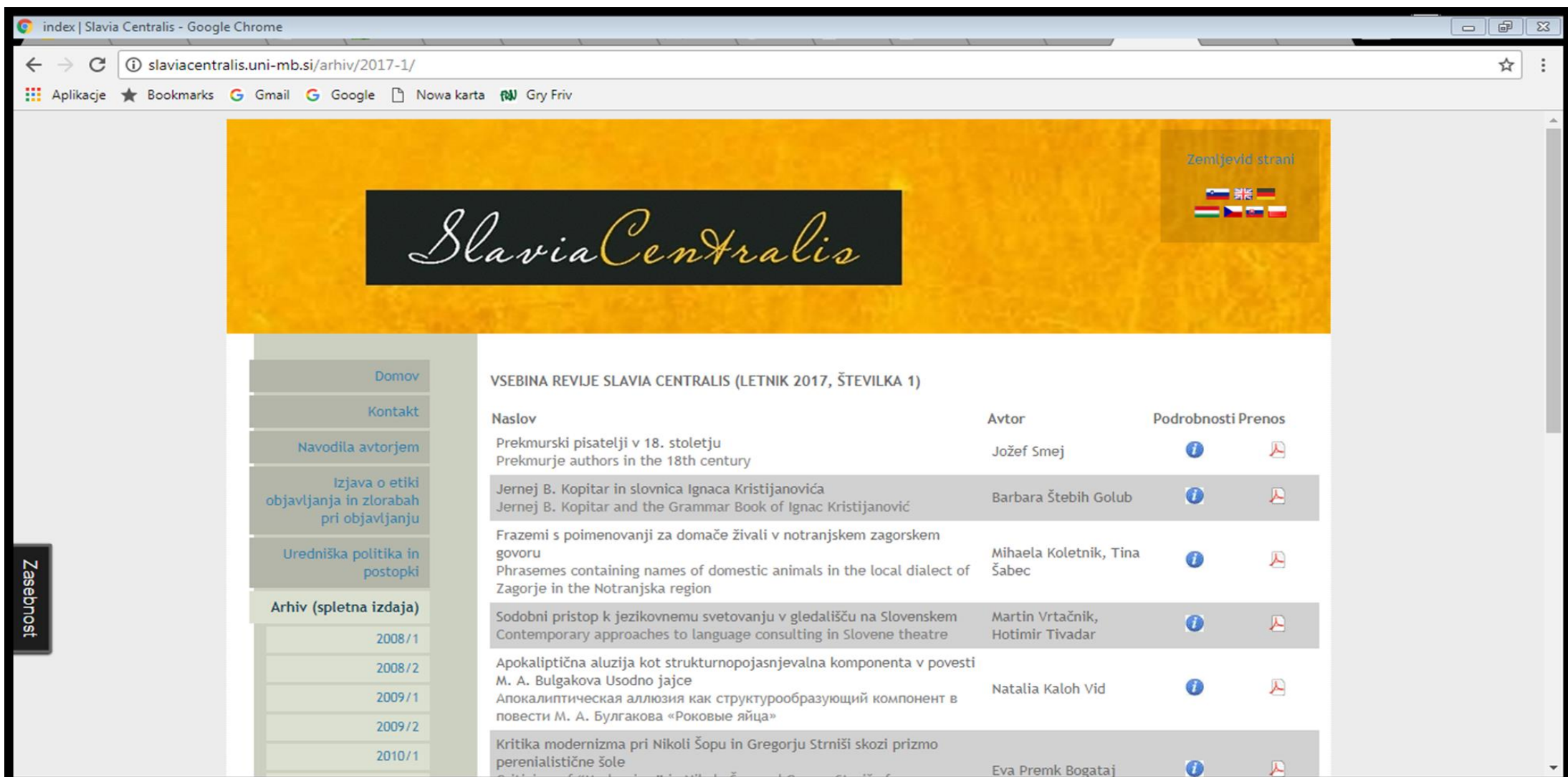
Koszyk
Wyświetl Wyczyść

Artykuł
[\[Do koszyka\]](#)

Tytuł:	Besedotvorje predmetnopomenskih besed v Bohoričevi slovnici "Zimske urice proste"
Autor/redaktor:	Irena Stramljič-Breznik
Opublikowany w:	Slavia Centralis [Wyświetl]
Numer czasopisma:	2008 Letn. 1 št. 2
Strony:	67-76
Inne:	Streszcz.: eng, slv
Języki:	slv
Abstrakt:	V prispevku je predstavljeno besedotvorje predmetnopomenskih besed v prvi slovenski slovnici A. Bohoriča. Obravnavano gradivo kaže, da je Bohorič izpostavil nekatera tipična samostalniška, pridevniška ter prislovna tvorbeno obrazila, ki so rodna še danes. Slovnica potrjuje njegovo sposobnost kategoriziranja besedotvornih prvin, prisotnih v pisani in govorjeni slovenščini 16 st. (PK)
Hasła autorskie:	au. Stramljič-Breznik, Irena [Wyświetl]
Słowa kluczowe:	16 w. (druga połowa), "Arcticae horulae succisivae", Bohorič Adam (1520-1598), formant słotwórczy, historia języka, język słoweński, kategoria słotwórcza
Tagi:	
Klasyfikacja:	5.2. Język słoweński. Historia języka [Wyświetl] 5.1.3. Język słoweński. Słotwórstwo [Wyświetl]
Przedmiotowe hasła osobowe:	Bohorič, Adam [Wyświetl]
Linki:	Tekst dokumentu

iSybislaw software copyright © 2006-2016 Jarosław Bojar

Otwarty dostęp do pełnych tekstów



The screenshot shows the Slavia Centralis website in a Google Chrome browser. The address bar displays the URL `slaviacentralis.uni-mb.si/arhiv/2017-1/`. The website has a yellow header with the "Slavia Centralis" logo. A sidebar on the left contains navigation links: Domov, Kontakt, Navodila avtorjem, Izjava o etiki objavljanja in zlorabah pri objavljanju, Uredniška politika in postopki, and Arhiv (spletna izdaja). The Arhiv section lists years from 2008 to 2010. The main content area is titled "VSEBINA REVJE SLAVIA CENTRALIS (LETNIK 2017, ŠTEVILKA 1)" and contains a table of articles.

Naslov	Avtor	Podrobnosti	Prenos
Prekmurski pisatelji v 18. stoletju Prekmurje authors in the 18th century	Jožef Smej	i	Prenos
Jernej B. Kopitar in slovnica Ignaca Kristijanovića Jernej B. Kopitar and the Grammar Book of Ignac Kristijanović	Barbara Štebih Golub	i	Prenos
Frazemi s poimenovanji za domače živali v notranjskem zagorskem govoru Phrasemes containing names of domestic animals in the local dialect of Zagorje in the Notranjska region	Mihaela Koletnik, Tina Šabec	i	Prenos
Sodobni pristop k jezikovnemu svetovanju v gledališču na Slovenskem Contemporary approaches to language consulting in Slovene theatre	Martin Vrtačnik, Hotimir Tivadar	i	Prenos
Apokaliptična aluzija kot strukturnopojasnjevalna komponenta v povesti M. A. Bulgakova Usodno jajce Апокалиптическая аллюзия как структурообразующий компонент в повести М. А. Булгакова «Роковые яйца»	Natalia Kaloh Vid	i	Prenos
Kritika modernizma pri Nikoli Šopu in Gregorju Strniši skozi prizmo perenialistične šole	Eva Premk Bogataj	i	Prenos

Dostup do pełnych tekstów (w jednym pliku)

Slovenská reč - Google Chrome

www.juls.savba.sk/ediela/sr/

Aplikacje ★ Bookmarks G Gmail G Google Nowa karta Gry Friv

Časopis pre výskum slovenského jazyka

Orgán Jazykovedného ústavu Ľudovíta Štúra SAV

Tu nájdete vybrané čísla časopisu Slovenská reč.

Na správne prezeranie je potrebné v browseri použiť font, ktorý dokáže zobrazíť všetky znaky používané v textoch (spojovníky, pomlčky a znaky transkripcie), napríklad [DejaVu Sans/Serif](#), Lucida Sans Unicode alebo Arial Unicode MS.

Plugin na prezeranie DJVU formátu je dostupný napr. [tu](#).

Použitie týchto textov sa riadi zákonom č. 618/2003 Z. z. (autorský zákon).

Hľadať

[1932-33](#) [1933-34](#) [1934-35](#) [1935-36](#) [1936-37](#) [1937-38](#) [1938-39](#) [1940](#) [1941](#) [1942](#) [1943](#) [1946](#) [1947-48](#) [1948-49](#) [1949-50](#) [1950-51](#) [1951-52](#)
[1952-53](#) [1954](#) [1955](#) [1956](#) [1957](#) [1958](#) [1959](#) [1960](#) [1961](#) [1962](#) [1963](#) [1964](#) [1965](#) [1966](#) [1967](#) [1968](#) [1969](#) [1970](#) [1971](#) [1972](#) [1973](#)
[1974](#) [1975](#) [1976](#) [1977](#) [1978](#) [1979](#) [1980](#) [1981](#) [1982](#) [1983](#) [1984](#) [1985](#) [1986](#) [1987](#) [1988](#) [1989](#) [1990](#) [1991](#) [1992](#) [1993](#) [1994](#)
[1995](#) [1996](#) [1997](#) [1998](#) [1999](#) [2000](#) [2001](#) [2002](#) [2003](#) [2004](#) [2005](#) [2006](#) [2007](#) [2008](#) [2009](#) [2010](#) [2011](#) [2012](#) [2013](#) [2014](#) [2015](#)
[2016](#) [2017](#)

Slovenská reč 2017

- číslo 1: [\[PDF\]](#)

Slovenská reč 2016

- číslo 1-2: [\[PDF\]](#)
- číslo 3-4: [\[PDF\]](#)
- číslo 5-6: [\[PDF\]](#)

Slovenská reč 2015

SLOVENSKÁ
REČ

Otwarty dostęp do abstraktów i spisów treści

The screenshot shows a web browser window with the address bar displaying 'język-polski.pl/pl/archiwum/z-1-2017/'. The page has a blue sidebar on the left with a menu containing the following items: 'O CZASOPIŚMIE', 'NAJNOWSZY NUMER', 'HISTORIA CZASOPISMA', 'NAJWAŻNIEJSZE ARTYKUŁY', 'NUMERY ARCHIWALNE', 'INFORMACJE DLA AUTORÓW', 'SPRZEDAŻ I PRENUMERATA', 'RECENZENCI', 'CIEKawe MIEJSCA', and 'KONTAKT'. At the bottom of the sidebar are the Polish and UK flags. The main content area on the right features the title 'PIOTR ŻMIGRODZKI: Lingwistyka komputerowa – czy po prostu lingwistyka?' followed by the section header 'ARTYKUŁY I ROZPRAWY'. Below this, a list of article abstracts is provided, each ending with a downward arrow icon. The articles include: 'MAGDALENA DERWOJEDOWA: Językoznawstwo komputerowe i inżynieria lingwistyczna po 1989 roku', 'MACIEJ OGRODNICZUK: Lingwistyka komputerowa dla języka polskiego: dziś i jutro', 'ADAM PRZEPIÓRKOWSKI, ELŻBIETA HAJNICZ, ANNA ANDRZEJCZUK, AGNIESZKA PATEJUK, MARCIN WOLIŃSKI: Walenty: gruntowny składniowo-semantyczny słownik walencyjny języka polskiego', 'AGNIESZKA PATEJUK, ADAM PRZEPIÓRKOWSKI: POLFIE: współczesna gramatyka formalna języka polskiego', 'MAŁGORZATA MARCINIĄK, AGNIESZKA MYKOWIECKA, PIOTR RYCHLIK: Automatyczne wydobywanie terminologii dziedzinowej z korpusów tekstowych', 'WITOLD KIERAŚ, MARCIN WOLIŃSKI: Morfeusz 2 – analizator i generator fleksyjny dla języka polskiego', 'WITOLD KIERAŚ, MARCIN WOLIŃSKI: Słownik gramatyczny języka polskiego – wersja internetowa', 'MONIKA CZEREPOWICKA, ZYGMUNT SALONI: O odmianie czasowników o podstawach *mleć* i *pleć*', 'MARCIN KUCZOK: Rodzaje motywacji metonimicznej eufemizmów polskich', 'JOANNA DUSKA, DOROTA MIKA: Piętnastowieczne *hejstać* a współczesne *hejtować* – o agresji werbalnej w polszczyźnie', and 'MONIKA BUŁAWA: O nowych użyciach czasownika *masakrować* we współczesnej polszczyźnie'. At the bottom of the main area is the section header 'ZE ZJAWISK WSPÓŁCZESNEGO JĘZYKA' followed by the start of an article by 'BOGUSŁAW DUNAJ: Odmiana i rodzaj gramatyczny rzeczowników *show*, *talk-show* i'.

Zeszyt 1. rocznika XCVII – Język Polski – Google Chrome

język-polski.pl/pl/archiwum/z-1-2017/

Aplikacje Bookmarks Gmail Google Nowa karta Gry Friv

O CZASOPIŚMIE

NAJNOWSZY NUMER

HISTORIA CZASOPISMA

NAJWAŻNIEJSZE ARTYKUŁY

NUMERY ARCHIWALNE

INFORMACJE DLA AUTORÓW

SPRZEDAŻ I PRENUMERATA

RECENZENCI

CIEKawe MIEJSCA

KONTAKT

PIOTR ŻMIGRODZKI: Lingwistyka komputerowa – czy po prostu lingwistyka?

ARTYKUŁY I ROZPRAWY

MAGDALENA DERWOJEDOWA: Językoznawstwo komputerowe i inżynieria lingwistyczna po 1989 roku ▼

MACIEJ OGRODNICZUK: Lingwistyka komputerowa dla języka polskiego: dziś i jutro ▼

ADAM PRZEPIÓRKOWSKI, ELŻBIETA HAJNICZ, ANNA ANDRZEJCZUK, AGNIESZKA PATEJUK, MARCIN WOLIŃSKI: Walenty: gruntowny składniowo-semantyczny słownik walencyjny języka polskiego ▼

AGNIESZKA PATEJUK, ADAM PRZEPIÓRKOWSKI: POLFIE: współczesna gramatyka formalna języka polskiego ▼

MAŁGORZATA MARCINIĄK, AGNIESZKA MYKOWIECKA, PIOTR RYCHLIK: Automatyczne wydobywanie terminologii dziedzinowej z korpusów tekstowych ▼

WITOLD KIERAŚ, MARCIN WOLIŃSKI: Morfeusz 2 – analizator i generator fleksyjny dla języka polskiego ▼

WITOLD KIERAŚ, MARCIN WOLIŃSKI: Słownik gramatyczny języka polskiego – wersja internetowa ▼

MONIKA CZEREPOWICKA, ZYGMUNT SALONI: O odmianie czasowników o podstawach *mleć* i *pleć* ▼

MARCIN KUCZOK: Rodzaje motywacji metonimicznej eufemizmów polskich ▼

JOANNA DUSKA, DOROTA MIKA: Piętnastowieczne *hejstać* a współczesne *hejtować* – o agresji werbalnej w polszczyźnie ▼

MONIKA BUŁAWA: O nowych użyciach czasownika *masakrować* we współczesnej polszczyźnie ▼

ZE ZJAWISK WSPÓŁCZESNEGO JĘZYKA

BOGUSŁAW DUNAJ: Odmiana i rodzaj gramatyczny rzeczowników *show*, *talk-show* i

iSybislaw



Slawistyczny Ośrodek Wydawniczy



Wykorzystanie czy integracja?



Korzyści płynące z integracji zasobów wydawnictwa i bazy bibliograficznej

- Pozwala na zwiększenie grona odbiorców informacji slawistycznej;
- Upowszechnianie informacji i wiedzy o grupach znajdujących się na peryferiach Słowiańszczyzny, np. Łużyczanie, Chorwaci gradiszczkańscy, Chorwaci moliscy, Bułgarzy banaccy, Słoweńcy porabscy. Włączanie tych tematów do szerszego międzynarodowego dyskursu społecznego, w tym naukowego.
- Wykorzystanie narzędzi cyfrowych: język słów kluczowych używany do innych celów niż tworzenie metadanych dokumentów. Umożliwia pokazanie bogactwa terminologii, rozwoju slawistyki na przestrzeni dziejów, trendów we współczesnej Słowiańszczyźnie. Tematów i nurtów związanych z badaniami wszystkich języków słowiańskich.

Źródła

- Przastek-Samokowa M. (2016), Czym jest humanistyka cyfrowa? Pole semantyczne pojęcia (zarys). *Zagadnienia Informacji Naukowej*, z. 2.
- Ucińska J. (2017), Humanistyka cyfrowa: problemy definiowania pojęcia. *Zagadnienia Informacji Naukowej*, z. 1.
- Woźniak-Kasperek J. (2014), Bibliografia w cyfrowej przestrzeni informacyjnej. *SFPS*, 49.
- Bibliograficzna baza danych światowego językoznawstwa sławistycznego: <http://isybislaw.ispan.waw.pl/>
- Slajd nr 3: obraz w domenie publicznej: [https://pl.wikipedia.org/wiki/Biblioteka Aleksandryjska#/media/File:Ancientlibraryalex.jpg](https://pl.wikipedia.org/wiki/Biblioteka_Aleksandryjska#/media/File:Ancientlibraryalex.jpg)
- Slajd nr 6: obraz w domenie publicznej: [https://sl.wikipedia.org/wiki/Porabski Slovenci#/media/File:Bellosics B%C3%A1lint Vend h%C3%A1zak.jpg](https://sl.wikipedia.org/wiki/Porabski_Slovenci#/media/File:Bellosics_B%C3%A1lint_Vend_h%C3%A1zak.jpg)
- Slajd nr 9: rekord w bazie iSybislaw: <http://www.isybislaw.ispan.waw.pl/ShowDocument.do?documentId=739937>
- Slajd nr 10: <http://slaviacentralis.uni-mb.si/arhiv/2017-1/>
- Slajd nr 11: <http://www.juls.savba.sk/ediela/sr/>
- Slajd nr 12: <http://jezyk-polski.pl/pl/archiwum/z-1-2017/>
- Slajd nr 14: obraz w wolnym dostępie: <https://pixabay.com/pl/integracja-witaj-dr%C5%BCenie-r%C4%85k-1777541/>